

over the moon

大喜びしている

A: My sister gave birth to a baby girl this morning.

B: Congratulations!

A: Thank you. My whole family is so **over the moon**.

A: 今朝 妹が女の子を出産したの。

B: おめでとう!

A: ありがとう。家族が大喜びしているわ。

最近 over the moon になったことはありましたか? over the moon 直訳すると「月を越えている」、英語で言い換えると extremely pleased and happy (嬉しくてたまらない / 大喜びしている)です。

日本語でも、すごく嬉しいとき「天にも昇る気持ち」と言ったりします。英語でも over the moon なので、空高く舞い上がる概念が共通している点がとても面白いですね!

⇒次回のポケット・イングリッシュは6月4日(月)です。どうぞお楽しみに!